

Fig. 1

Orologio da parete "Kitchen Clock" Art. 10

Questo orologio da parete disegnato da Michael Graves nel 1991 è prodotto in resina termoplastica. Il movimento è al quarzo alimentato da una pila del tipo MN 1.500 della durata di dodici mesi. Lo schema costruttivo è indicato alla fig. 1.

Istruzioni per l'uso

Afferrate l'orologio, levate il fondo rimovibile A e inserite la pila B fornita nel "vano pila" del movimento C rispettando le polarità indicate (fig. 2).

Mettete in orario l'orologio ruotando l'apposita rotella di regolazione indifferente nei due sensi (fig. 3) e quindi riposizionate il fondo rimovibile.

Appendete l'orologio alla parete mediante un gancio o un tassello di adeguate dimensioni.

ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DEL MOVIMENTO AL QUARZO AD USO DEL NEGOZIANTE

Collocate l'orologio su un piano di lavoro morbido prestando attenzione a non rovinare la superficie dell'anello frontale D e levate sia il fondo rimovibile che il fondo fisso E svitando le viti F con un cacciavite di giusta dimensione (fig. 4).

Levate il vetro G e l'anello frontale svitando le viti H situate all'interno del corpo I (fig. 5).

Ricordate che nell'orologio "Kitchen Clock", solo l'accoppiamento tra la lancetta delle ore L e il movimento è del tipo "a pressione". Svitare la rotella zigrinata M situata all'estremità del canotto (fig. 6) e levate la lancetta dei minuti N. Levate la lancetta delle ore tirandola con decisione evitando scostamenti assiali (fig. 7).

Levate il movimento usurato svitando la virola di bloccaggio O utilizzando un cacciavite specifico a quest'impiego; se non lo possedete utilizzate un normale cacciavite a punta piatta prestando attenzione a non rovinare le superfici che vengono a contatto con la punta del cacciavite (fig. 8).

Sostituite il movimento usurato e prima di bloccare definitivamente la virola posizionate con il vano pila rivolto verso le ore 6.00 (fig. 9).

Inserite nell'apposito canotto la lancetta delle ore con l'estremità rivolta verso le ore 12.00 evitando scostamenti assiali. **Inserite** nell'apposita sede la lancetta dei

minuti e bloccatela avvitando la rotella zigrinata.

Mettete in fase l'orologio arrestando con un dito la lancetta delle ore (pre posizionata sulle ore 12.00), mentre con l'altro ruotate la lancetta dei minuti fino alle ore 12.00 (fig. 10). Le due lancette dovranno essere perfettamente allineate.

Rimontate tutti i componenti seguendo le indicazioni sopracitate. L'orologio sarà così pronto al corretto funzionamento.

Attenzione: grandi imprecisioni di funzionamento indicano che la pila è da sostituire. Il movimento al quarzo è considerato ricambio. In caso di usura potete rivolgervi al vostro concessionario "Alessi Clocks" il quale provvederà alla sostituzione.

Garanzia

Questo orologio è coperto da una garanzia internazionale di un anno dalla data di vendita. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione; sono pertanto esclusi i danni provocati da urti accidentali e da cattivo uso nonché la sostituzione della pila. Nel caso di guasti, ritornare l'orologio al concessionario "Alessi Clocks" presso il quale è stato acquistato, allegando la fotocopia del certificato di garanzia regolarmente compilato, che troverete allegato.

"Kitchen Clock" Art. 10

This clock, designed by Michael Graves in 1991, is made of thermoplastic resin. It has a quartz movement powered by an MN 1500 type battery with 12 month duration. The construction diagram is shown in fig. 1.

Instructions for use

Firmly take the clock with one hand, remove the detachable base A and insert battery B into the housing of the movement casing C, observing the polarity indicated (fig. 2).

Set the correct time by turning the milled wheel in either direction (fig. 3).

Replace the detachable base.

Hang the clock on the wall using a suitable sized hook or plug.

INSTRUCTIONS FOR THE REPLACEMENT OF THE QUARTZ

MOVEMENT, TO THE DEALER

Place the clock on a soft work surface, taking care not to damage the delicate surface of the front ring D. Remove the detachable base A. Using a screwdriver of suitable size remove screws F and lift off fixed base E (fig. 4).

Remove the glass G and the front ring unscrewing the screws H inside the clock body I (fig. 5).

Remember that in the "Kitchen Clock" only the hour hand L is press-fitted to the movement. Unscrew the knurled nut M at the end of the movement shaft (fig. 6) and remove the minute hand N.

Pull out the hour hand, avoiding any axial movement (fig. 7).

Unscrew the movement lock nut O using a special screwdriver and remove the worn movement. A standard flat head screwdriver may be used if necessary, but take care not to scratch any delicate surfaces (fig. 8).

Fit a new quartz movement and lock it in place with the lock nut, making sure that the battery housing is located at the 6 o'clock position (fig. 9).

Fit the hour hand pointing to 12 o'clock position, into the stem avoiding any axial movement. Fit the minute hand and lock it in position with the knurled nut. Line up the two hands by holding the hour hand steady at the 12 o'clock position and gently move the minute hand till to 12 o'clock (fig. 10). The two hands must be perfectly aligned.

Replace all components in the reverse order, thus assembled it will be perfectly in phase and ready for perfect functioning.

Caution: When signs of major imprecision appear in the clock's functioning this indicates that battery needs replacing. The quartz movement is replaceable. If the original parts are worn, contact your "Alessi Clocks" dealer who will change them.

Guarantee

This clock is covered by an international two-years guarantee from the date of purchase. The guarantee covers all manufacturing defects. It excludes damage caused by accidental knocks, improper use and battery replacement. In the event of malfunction, return the clock to "Alessi Clocks" dealer from whom it was bought, enclosing a photocopy of the here enclosed guarantee certificate properly filled in.

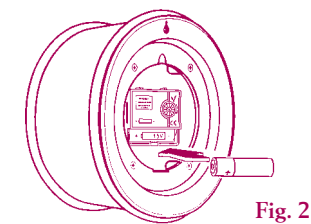


Fig. 2

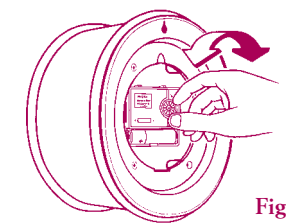


Fig. 3

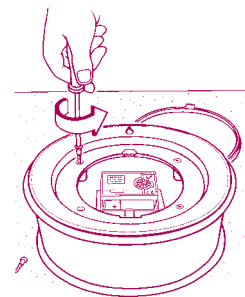


Fig. 4

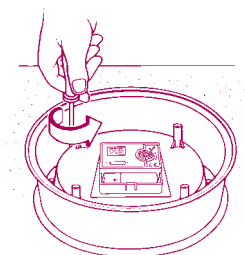


Fig. 5

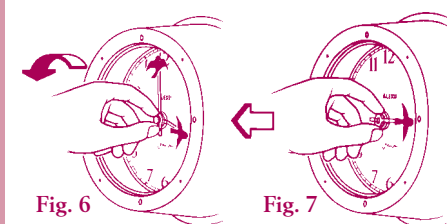


Fig. 6

Fig. 7

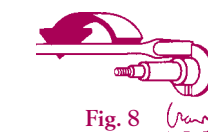


Fig. 8

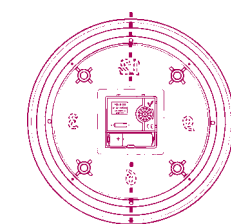


Fig. 9

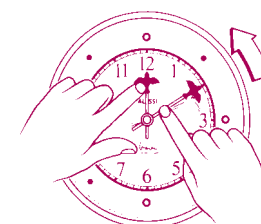


Fig. 10

ALESSI

28882 Crusinallo (VB) Italia
tel. 0323 868611 fax 0323 641605
sac.alessi@alessi.com

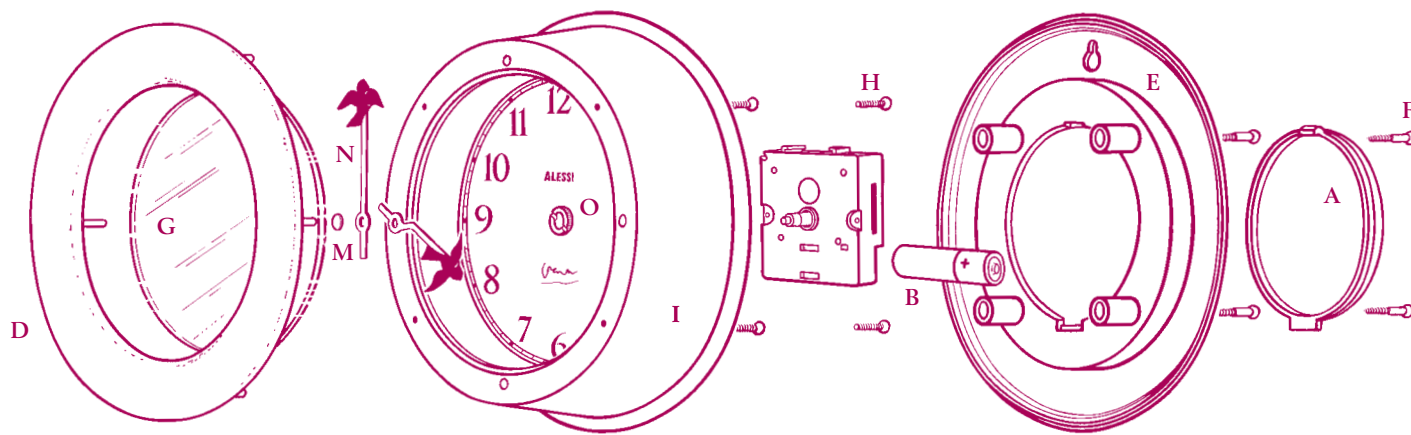


Fig. 1

Horloge murale "Kitchen Clock" Art. 10

Cette horloge murale, dessinée par Michael Graves en 1991, est réalisée en résine thermoplastique. Elle est dotée d'un mouvement au quartz alimenté par une pile du type MN 1500 d'une durée de 12 mois. Le schéma constructif est indiqué à la fig. 1.

Mode d'emploi

Prenez l'horloge, enlevez le fond amovible A et introduisez la pile B dans le logement du mouvement C en respectant les polarités indiquées (fig. 2).

Mettez l'horloge à l'heure en tournant la roulette de réglage indifféremment dans un sens ou dans l'autre (fig. 3), puis remontez le fond.

Fixez l'horloge au mur avec un crochet ou une cheville de dimensions appropriées.

INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DU MOUVEMENT AU QUARTZ, A L'USAGE DU REVENDEUR

Placez délicatement l'horloge sur un plan de travail en ayant soin de ne pas abîmer la surface de la bague frontale D et enlevez tant le fond amovible que le couvercle fixe E en dévissant les vis F avec un tournevis de dimension appropriée (fig. 4).

Otez le verre G et la bague frontale en dévissant les vis H situées à l'intérieur du corps I (fig. 5).

N'oubliez pas que dans l'horloge "Kitchen Clock", seul l'assemblage entre l'aiguille des heures L et le mouvement est du type "à pression". Dévissez la rondelle moletée M située à l'extrémité du canot (fig. 6) et enlevez l'aiguille des minutes N. Otez l'aiguille des heures en la tirant avec décision afin d'éviter tout mouvement axial (fig. 7).

Retirez le mouvement usé en dévissant la virole de blocage O avec un tournevis spécifique ; si vous n'en possédez pas, employez un tournevis normal à tête plate en ayant soin de ne pas endommager les surfaces entrant en contact avec la pointe du tournevis (fig. 8).

Substituez le mouvement usé et avant de bloquer définitivement la virole, positionnez-le avec le logement du mouvement tourné vers 6 heures (fig. 9).

Insérez l'aiguille des heures dans le canot avec l'extrémité tournée vers 12 heures, en évitant tout mouvement axial.

Introduisez l'aiguille des minutes dans le logement et bloquez-la en vissant la rondelle moletée.

Mettez l'horloge en phase en arrêtant

avec un doigt l'aiguille des heures (déjà positionnée sur 12 heures) et avec un autre doigt, faire avancer l'aiguille des minutes jusqu'à 12 heures (fig. 10). Les deux aiguilles doivent être parfaitement alignées.

Remontez toutes les pièces en suivant les indications ci-dessus mentionnées. L'horloge sera ainsi prête à fonctionner.

Attention: un fonctionnement imprécis de l'horloge indique que la pile est à changer. Le mouvement au quartz est considéré pièce de recharge. En cas d'usure, adressez-vous à votre concessionnaire "Alessi Clocks" pour le remplacement.

Garantie

Cette horloge est couverte par une garantie internationale de deux ans à partir de la date de l'achat. La garantie couvre tous les défauts de fabrication: sont donc exclus les dommages provoqués par des chocs accidentels et par une mauvaise utilisation ainsi que le remplacement de la pile. En cas de non fonctionnement, retournez l'horloge à votre concessionnaire "Alessi Clocks" en joignant une photocopie du certificat de garantie dûment rempli que vous trouverez ci-joint.

Wanduhr "Kitchen Clock" Art. 10

Diese Wanduhr ist von Michael Graves 1991 entworfen und aus Thermoplast hergestellt. Das Quarzwerk wird durch eine batterie MN 1400 12 Monete lang be trieben Bauschema siehe Abb. 1.

Gebrauchsanweisung

Halten Sie die Wanduhr, nehmen Sie den abnehmbaren Boden A ad und fügen Sie die mitgelieferte Batterie B in das Batteriegehäuse des Uhrwerks C ein, dabei die angegebene Polarität beachten (abb. 2).

Stellen Sie die Uhr durch Drehung des Einstellrades unterschiedslos in beiden Richtungen ein (Abb. 3) und setzen Sie den abnehmbaren Boden wieder ein.

Hängen Sie die Uhr mittels eines Hakens oder eines Dübels passender Größe an der Wand auf.

N.B. Größere Genauigkeiten an, daß die batterie ausgewechselt werden muß. Das Quarzwerk ist als Ersatzteil zu betrachten. Bei Abnutzung wenden Sie sich bitte an den zuständigen "Alessi Clock" - Händler, der für den Austausch sorgen wird.

ANWEISUNGEN FÜR DEN GESCHÄFTSINHABER FÜR DEN AUSTAUSCH DES QUARZUHRWERKS.

Stellen Sie die Wanduhr auf einen Arbeitstisch und beachten Sie dabei, nicht die Oberfläche des Frontringes D zu beschädigen; entfernen Sie durch Lösen der Schrauben F mit einem passenden Schraubenzieher den abnehmbaren Boden und den festen Boden E (Abb. 4).

Entfernen Sie das Glas G und den Frontring durch Lösen der Schrauben H im Innern des Körpers I (abb. 5).

Denken Sie bitte daran, daß bei der Eanduhr "Kitchen Clock" nur die Verbindung zwischen dem Stundenzeiger L und dem Uhrwerk "durch Druck" erfolgt. Lösen Sie das gerändelte Rädchen M am Ende des Stiftes (Abb. 6) und entfernen Sie den Minutenzeiger N. Entfernen Sie den Stundenzeiger durch festes Ziehen, vermeiden Sie dabei Axialverschiebungen (Abb. 7).

Entfernen Sie das abgenutzte Uhrwerk durch Lösen des Befestigungsstückes O mit einem Für diese Verwendung zweckmäßigen Schraubenzieher; sollten Sie diesen nicht besitzen, verwenden Sie einen normalen, flachen Schraubenzieher. Sorgfältig vorgehen, un die Oberfläche nicht zu beschädigen, die mit dem Schraubenzieher in Berührung kommt (Abb. 8).

Ersetzen Sie das abgenutzte Uhrwerk und bevor Sie das Befestigungsstück endgültig festziehen, richten Sie das Uhrwerk mit dem Batteriegehäuse auf 6.00Uhr aus (Abb. 9).

Stecken Sie den Stundenzeiger auf den entsprechenden Stift, mit dem Ende auf 12.00 gerichtet. Vermeiden Sie dabei Axialverschiebungen.

Stecken Sie den Minutenzeiger auf seinen Sitz und befestigen Sie ihn mit dem gerändelten Rädchen.

Bringen Sie die Wanduhr in Phase; zu diesem Zweck halten Sie den Stundenzeiger (auf 12.00 Uhr voreingestellt) mit einem Finger fest und drehen Sie gleichzeitig mit dem anderen den Minutenzeiger solange, bis er die Position 12.00 Uhr erreicht (Abb. 10). Stunden - und Minutenzeiger müssen eingerichtet sein.

Bauen Sie alle Bestandteile nach vorherigen Anweisungen wieder zusammen. Nun ist die Wanduhr betriebsbereit.

Garantie

Diese Uhr ist durch eine internationale Garantie von der Dauer eines Jahres ab Verkaufsdatum gedeckt. Die Garantie beinhaltet alle Fabrikationsfehler; ausgeschlossen sind daher durch zufällige Stöße oder unsachgemäßen Gebrauch sowie der Batterieaustausch. Im Fall von Defekten bringen Sie die Uhr zum Wiederverkäufer „Alessi Clocks“, bei dem Sie sie gekauft haben, zusammen mit einer Kopie des vollständig ausgefüllten Garantiescheins, den Sie beiliegend finden.

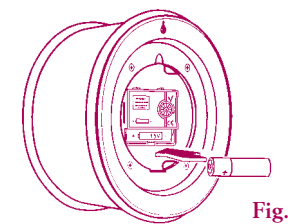


Fig. 2

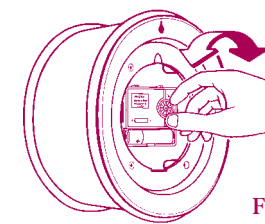


Fig. 3

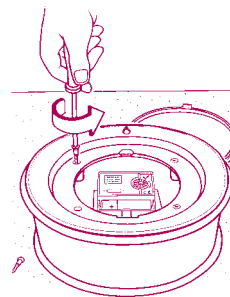


Fig. 4

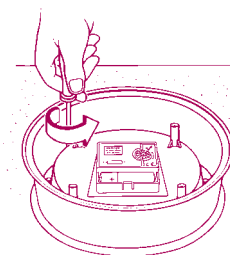


Fig. 5

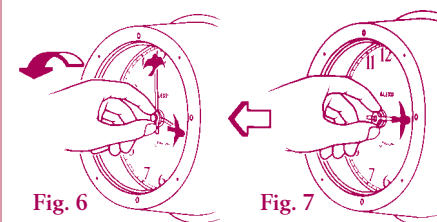


Fig. 6

Fig. 7

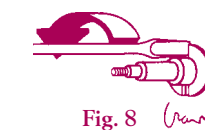


Fig. 8

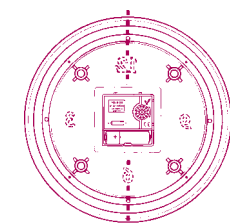


Fig. 9

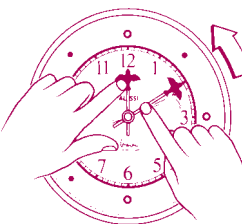


Fig. 10

ALESSI

28882 Crusinallo (VB) Italia
tel. 0323 868611 fax 0323 641605
sac.alessi@alessi.com